

Porównanie tłumaczeń Psalmów 103:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE na niebiosach utwierdził swój tron,* A Jego królestwo panuje nad wszystkim.**1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto JAHWE na niebie utwierdził swój tron, Jego królestwo panuje nad wszystkim!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE na niebiosach ustanowił <i>swój</i> tron, a jego królestwo panuje nad wszystkimi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pan na niebiosach utwierdził stolicę; a królestwo jego nad wszystkimi panuje.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	JAHWE na niebie przygotował stolicę swoją, a królestwo jego nad wszechmi panować będzie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pan w niebie tron swój ustawił, a swoim panowaniem obejmuje wszechświat.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pan na niebiosach utwierdził swój tron, A królestwo jego panuje nad wszystkim.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE utwierdził swój tron na niebiosach, Jego panowanie ogarnia wszystko.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE ustanowił swój tron w niebie, a Jego królowanie rozciąga się nad wszystkim.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe utrwalił swój tron na niebiosach, a Jego władanie ogarnia wszechświat.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він зробив місяць для часів, сонце пізнало свій захід.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	WIEKUISTY utwierdził Swój tron na niebiosach, Jego królestwo włada wszystkim.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	JAHWE utwierdził swój tron w niebiosach, a jego królowanie objęło swą władzą wszystko.

1) <x>290 66:1</x>

2) <x>230 22:29</x>; <x>340 7:12-14</x>; <x>730 11:15</x>